

# ÅRSBERETNING 2017-2018

## LÆS OM:

- Vores nye uddannelsesforløb for unge frivillige
- Hverdag i FGB: 3500 km til nærmeste kollega
- Nyheder og aktiviteter i Grønland og Danmark



Foreningen  
Grønlandske  
Børn



Peqatigiiffik  
Kalaallit  
Meerartaat

# Indhold

Side 3:

## Generalsekretærens beretning

- Gode år i grønlandske børns tegn

Side 4-6:

## Nyhederne

- få overblik over nyheder og events i 2017-2018

Side 7:

## Tryk barndom skabes af de voksne

- og dialog med voksne skabes af projektet Film & Workshop

Side 8-9

## I lære som voksen

### - uden at blive voksenkedelig

- Vores nye frivilliguddannelse Siammartoq er kommet godt fra start

Side 10-11

## Plets kud fra Camp Avanaa

- I sommeren 2017 var vi tilbage i Qaanaaq med vores Sommercamp

Side 12-13:

## Fortæl om en oplevelse

- læs svar fra de unge, afdelingslederen, medarbejderen og bestyrelsesformanden

Side 14-15

## Med 3500 km til nærmeste kollega

- Sådan arbejder vi i praksis med tidsforskel og mange km mellem skrivebordene

Side 16-17

## “Tænd et lys, når mit slukker”

- Tak for alle donationerne

Side 18-19:

## Regnskabet

- Sådan balancerer indtægter og udgifter



# Gode år i grønlandske børns tegn

*Vores arbejde går godt. I disse år øger vi kræfterne med flere lokalt ansatte folk i Grønland, med nye aktiviteter, samarbejder og partnerskaber. Alt sammen til gavn for grønlandske børn og unge.*

**Velkommen til ny** årsberetning. En publikation, som ligner sig selv, men som i modsætning til de senere års udgaver handler om mere end sidste års aktivitet og økonomi. Denne gang når vi også rundt om nogle af de nye initiativer, vi har på bedding. Vi dykker med andre ord ned i både 2017 og 2018.

I 2018 bliver der, synes jeg, meget at glæde sig over. Børnene i vores projekt Sisi, for anbragte, grønlandske børn i Nordjylland, får fx mulighed for at komme på sommercamp i Qasigiannguut i Nordgrønland. Vi afholder for første gang to sommercamps - i Ittoqqortoormiit og Paamiut, og så samarbejder vi med Grønlands Selvstyre om at give unge grønlændere på vej på efterskole i Danmark fælles introduktionsdage inden skolestarten.

Kigger vi tilbage på 2017, var der også meget at glæde sig over. Især synes jeg, at det har givet et vældigt løft, at vi kunne øge kræfterne på sekretariatet i Nuuk - og dermed i Grønland i det hele taget. Vi bringer længere fremme en artikel om, hvordan vores arbejde - med tidsforskel 3500 km mellem skriveborde - foregår i praksis.

2017 blev også året, hvor vores 'gamle' indsatser kom ud til nye byer. Således blev det nu ti år gamle ungeprojekt Sapiik udvidet til Maniitsoq, hvor vi i øvrigt går i gang med et helt nyt samarbejde med det forskningsbaserede projekt 'The Future Belongs to Us'. Her kobles Sapiiks langstrakte indsats med korte intensive workshops for alle de unge. Alt i alt et samarbejde, vi er spændte på.

## Også for de allermindste

I Danmark kunne vi udvide vores indsats for de allermindste børn - og deres forældre. Siden 2012 har vi drevet Anaanat-mødregruppe specielt henvendt til grønlandske mødre bosat i Danmark. Anaanat blev først etableret i København, dernæst i Aalborg og siden også i Aarhus og Esbjerg. Nu udvider Anaanat så med en mødregruppe i Vejle.

2017-18 år er samtidig det tidspunkt, hvor vi kan konstatere, at vores projekter og indsatser mere end nogensinde befrugter hinanden. Fx når et ungt menneske, som deltager i vores frivilliguddannelse Siammartoq, tester sine nye færdigheder som frivillig for grønlandske børn på weekendkoloni med indsatsen 'Et Bedre Liv i Danmark'. Den nye uddannelse er emnet for artiklen 'I lære som voksen'.

## Tak for støtte

Sidst, men ikke mindst, vil jeg benytte lejligheden til at sige tak. **Tak til alle jer**, som gerne vil indgå partnerskaber, som vælger at støtte arbejdet ved at donere tid, engagement og penge, tak til engagerede medarbejdere og frivillige, tak til bestyrelsen og tak til vores protektor, H.M. Dronning Margrethe 2., som har doneret Grønlands-akvareller til et nyt frimærke fra grønlandske TELE-POST. Frimærke og frimærkeark blev fra majestættens fødselsdag i april 2018 solgt med tillægsværdi til fordel for Foreningen Grønlandske Børn. Tusind tak for den opbakning - og rigtig god læselyst.

*Puk Draiby  
Generalsekretær*



# Nyhederne

*Ærligt talt: Vi har flere aktiviteter, end vi kan nå at fortælle om. Her er et kig på noget af det vi glæder os til i 2018. Og et dyk ned i lidt af det, der skete i 2017*

**November 2018**

## Arktisk festival

Få kulturoplevelser, ny viden og nye oplevelser, alt sammen med afsæt i de arktiske områder, når Arktisk Festival byder velkommen. Vi deltager i Arktisk festival med en fotoudstilling, få mere at vide om tid og sted ved at følge os på Facebook.

**August 2018**

## Velkommen til efterskolelivet

Sammen med Uddannelsesstyrelsen i Grønland kan vi for første gang byde grønlandske unge på vej på efterskole i Danmark velkommen til fælles introduktionsdage. Nogle af de unge fortsætter i vores netværk Allu.



**Juli 2018**

## Sisi-børn på camp i Grønland

I det nordjyske projekt Sisi samler vi anbragte børn med grønlandsk baggrund. I år kan vi invitere Sisi-børnene på sommercamp i Qasigiannguut. Her skal de bl.a. deltage i aktiviteter i det lokale museum og være sammen med Qasigiannguits børn.

**Juli 2018**

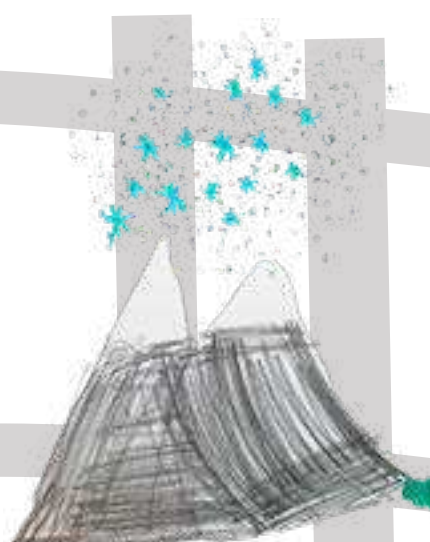
## To byer - to sommercamps

For første gang skaber vi Sommercamp to steder på én gang. Dels i Paamiut, hvor vi ikke tidligere har arbejdet og dels i Ittoqqortoormiit, som vi glæder os til at komme tilbage til.

**Maj 2018**

## Sponsorcyklist

Emil Hvidtfeldt, som har boet i Sisimuit, pakker cykeltaskerne og sætter kursen mod Singapore. På den lange vej vil Emil samle ind til støtte for vores mentorprojekt Ilinniartut. Vi ønsker rigtig god tur.



**April 2018**

### **Dronningens frimærke**

I Katuaq, Nuuks kulturhus, præsenterer TELE-POST det nye frimærke og frimærkeark på dronningens fødselsdag. Motivet er akvareller, udført og skænket af H.M. Dronning Margrethe. Dronningen er protektor for Foreningen Grønlandske Børn; de nye frimærker sælges med til lægsværdi til fordel for vores arbejde.



**Marts 2018**

### **Debat-teater i Aarhus**

Sammen med Via University College og Det Grønlandske Hus i Aarhus afholdes en stor konference om unges oplevelse af kulturmødet mellem Grønland og Danmark. Dagen byder på både debat-teater, samtalesalon og oplæg.

**Januar 2018**

### **Konference i Esbjerg**

Esbjerg Kommune inviterer i samarbejde med os til konference om kulturmødet mellem Grønland og Danmark. To af børnene fra 'Et Bedre Liv i Danmark' har mod til at stille sig op foran publikum og fortælle om at vokse op i Danmark.

2018



**December 2017**

### **Sapiik kommer til Maniitsoq**

Ungeprojektet Sapiik, som har eksisteret siden 2008, udvider til Maniitsoq. Her går også et nyt samarbejde med Projekt Siunissaq/ The Future Belongs To US i gang, alt sammen med støtte fra Qeqqata Kommunia.





**Juni 2017**

### **Festival mod fordomme**

Udover musikken sætter Roskildefestivalen fokus på 'Equality', kulturel lighed. Det sker bl.a. i samarbejde med Foreningen Grønlandske Børn. Vi er på festivalpladsen i kamp mod negative fordomme.



**Oktober 2017**

### **Til danseworkshop**

Den internationalt anerkendte, australske dansetrup Bangarra lægger vejen forbi København og inviterer børn og unge fra Foreningen Grønlandske Børn med til danseworkshop i Operaen. Vi samler derfor børn og unge fra vores indsatser i hele landet til en efterårstur i hovedstaden.

**Juli-august 2017**

### **Sommercamp i Qaanaaq**

Med 17 frivillige fra hele verden og stærke lokale kræfter skabte vi Sommerncamp i Qaanaaq. I fire uger kunne børnene her møde verden hjemme hos sig - og have en masse sjov.



**December 2017**

### **Musikvideo med FGB-børn**

Børn fra Pigegruppen i Aalborg debutterer som skuespillere i musikvideo, produceret af Foreningen Grønlandske Børn. Sangen 'Find Home' er indsunget af Poul Peter Lorentzen.

**Juni 2017**

### **Nordgrønlandske unge på camp**

I samarbejde med Lions Club Ilulissat og Kalaallit Røde Korsiat Ilulissat inviterer vi 16 unge fra hele Nordgrønland på sommerlejr - først i Ilulissat og dernæst i den nu forladede mineby Qullissat.

**Marts 2017**

### **Koncert med Simon Lyngø**

Den internationalt kendte, grønlandske musiker Simon Lyngø og komikeren Mette Frobenius står bag en støttekoncert til fordel for Foreningen Grønlandske Børn.

**Februar 2017**

### **Ny Pigegruppe**

Grønlandske piger i alderen 14-18 mødes nu hver uge i Aalborg. Det sker i den nye Nuan - Pigegruppe.

# Tryk barndom skabes af de voksne

*Foreningen Grønlandske Børn arbejder for tryk barndom. Forandringen arbejder vi bl.a. på ved at åbne for debatten med både forældrene og de fagfolk, der arbejder med børn. Derfor drager vi Grønland rundt med debatarrangementerne Film & Workshop.*

**Hvem sørger for, at børn** får en tryk og god barndom? Med madpakker og varme huer, leg og latter? Børnenes forældre, selvfølgelig! Men hvis forældre ikke magter opgaven - eller ikke lever mere - så skal næste geled træde til. Pædagoger, lærere, sundhedspersonalet, og myndighederne.

For både forældre og fagfolk gælder det, at vi til dagligt befinder os hver for sig, hjemme eller på en arbejdsplads - uden at have gode steder at mødes på tværs og tale om den fælles mission: Tryk barndom. For alle børn. Så for at øge alles kræfter og fokus har Foreningen Grønlandske Børn produceret to undervisningsfilm, én om omsorgssvigt og én om godt forældreskab. Filmene viser vi som del af workshops og debataftener for fagfolk og forældre i byer over hele Grønland.

“Det er ret forskelligt, hvor godt det lykkes at samle forældregruppen i en by til filmvisning og snakke om forældreskabet. Vi har fx oplevet, at det kolliderer med en bankoaften. Så kom der ikke så mange. Men de fleste steder dukker mange forældre op. Så får vi en god snak om alt det, der er svært for alle forældre, uanset hvor mange eller få ressourcer vi har med os. Her oplever vi også forældre, som bliver inspireret til helt konkret forandring. Fx en far, der efter debataftenen fortalte, at nu ville han holde op med at ryge hash. Han så, at rygningen jo påvirker forældreskabet og dermed børnene”, siger børnefaglig konsulent Helle Skriver Andersen.

Helle Skriver Andersen har sammen med projektleder Gunver C. Justesen stået for alle vores Film & Workshop siden den spæde begyndelse på arrangementerne i Sisimiut i 2014.

## Deltagere fra alle sektorer

“Nu har vores filmturné fået fast form, så vi i hver by både har en filmaften for forældre og en større workshop for fagfolk på børneområdet. Oprindeligt henvendte vi os mest til personalet i daginstitutionerne, men det er meget positivt at se, at fx folk fra sundhedssektoren, politiet, myndigheder og kommu-



nalbestyrelsen også melder sig til. Desuden er vi virkelig glade for, at fagfolk fra bygderne også kan deltage. Bådtransporten herfra er selvfølgelig en ekstralogistisk udfordring og omkostning for os, men besværet giver virkelig mening, når vi ser nye netværk og gode debatter opstå på tværs af så mange folk, som alle arbejder for, at børn har en tryk opvækst”, siger projektleder Gunver C. Justesen.

Gunver C. Justesen suppleres af Helle Skriver Andersen: “En af vores opgaver er selvfølgelig at sikre, at vores film og besøg gribes og anvendes lokalt - også efter workshoppen har været afholdt. Når vi kommer, så hjælper lokale kræfter ikke bare med det praktiske. Man bruger også aktivt den mulighed for at tale til alle, som vores besøg giver. I Upernavik fx holdt den lokale afdelingsleder i socialforvaltningen, Sejer Kleemann, en meget engageret tale til alle de forsamlede fagfolk. På den måde bliver der virkelig samlet op på, hvordan det ser ud på børne- og unge-området, mens ny energi og netværk opstår. Derfor rummer vores workshops også altid, at deltagerne planlægger, hvornår de konkret vil bruge undervisningsfilmene, fx på et førstkommende personale- eller forældremøde.”

I 2017 besøgte Film & Workshop først Upernavik og Uummannaq. Sidst på året gik turen så til Maniitsoq og Sisimiut. I 2018 lægger vi ud med at besøge Paamiut i marts, mens vi kommer til Qeqertarsuaq og Aasiaat i efteråret 2018.

# I lære som voksen - uden at blive voksenkedelig

*Foreningen Grønlandske Børn har udviklet Siammartoq, et 2-årigt uddannelsesforløb for unge voksne, som til hverdag har deres at slås med. På uddannelsen træner deltagerne i at være noget for andre. ”I starten følte jeg mig som en rigtig teenager - nu er jeg mere voksen”, lyder det fra en deltager.*

“Det geniale er, at deltagerne i Siammartoq går fra at se sig selv, som én, der skal hjælpes, til at se sig selv som én, der kan hjælpe andre... og at de unge hjælper hinanden med at skabe den forandring! Det er virkelig en fornøjelse at se de unge arbejde sammen om at få øje på hinandens forcer”.

Sådan lyder det fra antropologen Marianne Nøhr Larsen. Hun er blevet en hyppig gæst i Foreningen Grønlandske Børns projekter og indsatser, når der er brug for et eksternt blik på, hvordan vi arbejder. Derfor har Marianne Nøhr Larsen været med på de allerførste uddannelsesweekender i Siammartoq og siden fulgt de unge ud i praktikweekender, hvor rollen som frivillig skal afprøves for første gang. Undervejs taler hun med de unge om, hvor de er, når det hele begynder - og hvad de ser som vigtigt i det kommende uddannelsesforløb.

**”Man udvikler sig også i den uddannelse, man lærer at være voksen, ikke voksenkedelig, man skal stadig have barnet i sig”.**

## Struktur, tak

“Sådan én som mig kunne ofte blive hyret til at evaluere, når hele forløbet er slut. Så kunne jeg stå dér og pege på det, som man med fordel kunne have gjort anderledes fra start af. Men heldigvis er jeg af Foreningen Grønlandske Børn blevet bedt om at lave det, man kalder en ‘følgeevaluering’. Jeg følger med fra start, vi evaluerer undervejs, og vi bruger de unges egne ideer og gode indspark til at få skabt den

allerbedste uddannelse, siger Marianne Nøhr Larsen og fortsætter:

“Det blev fx hurtigt tydeligt, at deltagerne virkelig gerne vil have struktur og overblik. De har brug for et tydeligt program og viden om, hvad de skal hvornår og hvorfor. De vil gerne have mest muligt ud af uddannelsen og vide, hvad de kan bruge den til. Det er vigtigt for dem, at det er en rigtig uddannelse. Det blev også tydeligt, at deltagerne generelt oplever, at der er i Danmark ikke bare er kæmpe uvidenhed om Grønland, men også mange negative forforståelser om grønlændere. Det tema havde Foreningen Grønlandske Børn planlagt at arbejde med på nogle af de senere uddannelsesweekender. Men via mine samtaler med de unge har jeg kunnet se, at det fylder meget for dem, så derfor har underviserne besluttet at tage emnet op hurtigere. Også for at de unge kan lægge strategier sammen for, hvad man gør ved det”.

Siammartoq-uddannelsen består af to typer weekendophold. De unge mødes først på uddannelsesweekender, hvor deltagerne både får undervisning, bl.a. i det at være frivillig, samtidig med at de unge arbejder med deres egen udvikling.

“På uddannelsesweekenderne arbejder de unge hele tiden med sig selv - også når aktiviteten umiddelbart ligner leg”, som Marianne Nøhr Larsen formulerer det. “De er optaget af at lære noget om børn, så de kan give noget godt fra sig. Men de har også rigtig meget brug for at få øje på deres egne styrker - og de nyder sammenholdet og naturoplevelserne, som de får på uddannelsen”.

Dernæst er de unge på praktikweekender, hvor de nye færdigheder som frivillig og som en ressource for andre kan prøves af. Her er de unge siammartoq’ere typisk i praktik i andre af Foreningen Grønlandske



## ”Man bliver mindre doven. Selvom man bliver rigtig træt og børnene larmer...”

Børns aktiviteter, fx weekendkolonier i ‘Et Bedre Liv i Danmark’.

”Det hele kommer i spil i løbet af praktikweekenderne. Gjorde jeg det rigtige med netop det barn? Hvornår har jeg tavshedspligt - og hvornår træder min underretningspligt i kraft? Alle de spørgsmål kommer op. Hvilket jo er godt”, lyder det fra antropologen, som selv følger med og interviewer siammartoq’erne om deres nye erfaringer.

### Uddannelsen fortsætter

De første erfaringer lyder fx sådan her:

”I starten følte jeg mig som en rigtig teenager, nu er jeg mere voksen og kan tage ansvar. Ved lidt mere om, hvordan jeg kan vise, at jeg er den voksne”.

”Man udvikler sig også i den uddannelse, man lærer at være voksen, ikke voksenkedelig, man skal stadig have barnet i sig”.

”Efter uddannelsesweekenderne reflekterer man også meget mere. Når man kommer hjem bliver man reflektiv, jeg går og tænker: var jeg for streng der, var jeg for blød, skulle jeg have hjulpet...”

”Man bliver mindre doven. Selvom man bliver rigtig træt og børnene larmer - når man er alene, gider man ikke lige vaske tøj, men her er man jo nødt til at gøre det. Man indser, at man SKAL faktisk vaske op nu! Så bliver det nemmere, man diskuterer det ikke med sig selv. Det tager man med sig hjem”.

For faste følgere af Foreningen Grønlandske Børn lyder den nye uddannelse måske bekendt. Det har sine årsager. Vi har udviklet Siammartoq over nogle år og i den periode haft forløbere, der hed mentoruddannelsen og aspirantuddannelse. Erfaringer fra de forløb er taget med ind i Siammartoq, som skal køre to fulde uddannelsesforløb frem til og med 2021.

På uddannelsesweekenderne kan læring antage mange former ...



**Uddannelsen Siammartoq er et 2-årigt forløb. Deltagerne er unge grønlandere, der selv befinder sig i en udsat position. Alle er i alderen 18 til 25 år.**

PLETSKUD FRA  
CAMP AVANAA





### ***Sommerminder til Qaanaaq***

I sommeren 2017 afholdt vi for anden gang sommercamp i Qaanaaq. Det var en kæmpe fornøjelse at være tilbage. Som en lille tak for al den lokale opbakning fik vi produceret en fotoudstilling. Billederne til udstillingen viser børnene her frem.



# Fortæl om en oplevelse med



“Endelig fik vi (i Upernavik, red.) besøg af så stor en forening, som arbejder bredt med projekter for børn og unge. Den gode oplevelse var, da I holdt workshop med fagfolk. Jeg blev selv meget **overrasket over, at så mange mødte op**. Vi fik en god dag, hvor vi også fik inspiration og redskaber til vores daglige arbejde.”  
*Sejer Kleemann, Upernavik, afdelingsleder i socialforvaltningen, Avannaata Kommunia.*



“Hold op, hvor er det fabelagtigt og fantastisk hårdt at være på camp; **den mest intense måned på året**. Især som leder er jeg selvsagt stærkt fokuseret på, at campen er velkørende. For hvis det lykkedes at skabe en teamfølelse hos de frivillige, så vil den energi smitte af på arbejdet for byens børn, unge - og voksne. I Qaanaq fik byens ‘hjerter’ tag om os alle; det var en stor glæde at få lov til at opleve denne sprudlende glæde, byen mødte os med. Jeg synes, at en sådan camp bliver en gensidig ‘perspektivåbner’ byen og de frivillige imellem. Og skal vi helt ned til kernen, så nyder jeg jo bare at pjatte rundt med børnene, de unge og voksne under ‘Prisoners Ball, akroyoga eller måske stenmaling. Det er jo det, jeg glæder mig til at skulle gentage til sommer. Denne gang skal Sofie og jeg se, om vi kan få skabt en tilsvarende fed camp - Mon ikke!”

*Stinne Sofie Barslund Pedersen, København, leder af vores sommercamp i Qaanaq i 2017 og af vores camp i Ittoqqortoormiit i sommeren 2018.*



“Kursusweekenderne er fantastiske, jeg lærer en masse om børn og får en masse redskaber, som jeg også kan bruge i min almindelig hverdag. Før Siammartoq har jeg aldrig arbejdet med unge før, men **nu kan jeg mærke, at de unge kommer til mig** og deler ting med mig, som er svære og spørger mig til råds. Det er dejligt at være noget for nogen!

Så jeg glæder mig til at se mig selv udvikle mig gennem uddannelsen. Jeg glæder mig også til slutningen af uddannelsen, og glæder mig til at høre de unges mening, også om hvad jeg giver dem.”

*Bebi Egede, Randers, deltager i vores nye frivilliguddannelse Siammartoq*

# Foreningen Grønlandske Børn 13



“Jeg er altid spændt på at møde de andre, både mine venner og de frivillige, når jeg er på vej til Allu (weekendture for grønlandske efterskoleelever i Danmark, red.). Jeg er også spændt på, hvad vi skal lave sammen i løbet af weekenden. **Jeg elsker, når vi lærer hinanden bedre at kende,** hygger os og spiller Olsen.”

*Milan Pape Kuko, Narsaq, nu elev på Kildevæld Efterskole, deltager i Allu, netværk for grønlandske efterskoleelever.*



“Vores afslutningsmiddag var den bedste oplevelse. De unge havde været med til at købe ind, de er så glade for at hjælpe til, og så havde vi en masse sjove lege. At se de unge og **deres fællesskab giver mig altid ny styrke.**”

*Vivi Noahsen, Nuuk, projektmedarbejder i Sapiik, som støtter unge skoleelever.*



“I 2017 besøgte næstformanden og jeg Aalborg og Aarhus og mødte mange af de medarbejdere, der arbejder i vores indsats ‘Et bedre liv i Danmark’. Det var en stor oplevelse, jeg blev imponeret over mængden af engagement og glad for, at vores organisation kan så meget, **til glæde for så mange** – sejt gået! I 2018 glæder jeg mig til vores nye samarbejde med Qeqqata Kommunia, der i den grad er gået foran med hensyn til at kæmpe for børns rettigheder i samarbejde med os og MIO (den grønlandske børnerettighedsorganisation, red.). Forhåbentligt kan kommunen blive en rollemodel for andre.”

*Kirsten Bitsch, bestyrelsesformand for Foreningen Grønlandske Børn.*

# Med 3500 km til nærmeste kollega

*I Foreningen Grønlandske Børn arbejder vi fra nord til syd i Grønland og fra øst til vest i Danmark. Tidsforskellen og tusindvis af kilometre mellem kolleger præger selvfølgelig vores hverdag - også på mange gode måder.*

“Aaarhmm, det er jo midt i rensdyrjagten. Er det muligt, at vi i stedet lægger seminaret lidt senere?”, lyder det fra den store tv-skærm i mødelokalet på Balders Plads. Her holder sekretariatet for Foreningen Grønlandske Børn til, så i mødelokalet foregår fællesmødet. Som altid deltager vores sekretariatschef Nike Berthelsen og vores projektleder Nivé Heilmann også. De er med på en Skypeforbindelse fra vores sekretariat i Oles Varehus i Nuuk og bidrager derfor fra tv-skærmen. Også med input til planlægningen, som ingen på Nørrebro i København havde med i overvejelserne ...

“Med medarbejdere, som til daglig sidder 3500 km nordvest for København, er vi selvfølgelig taknemmelige for netforbindelsen - især, når den er god. Og så ved vi, at vi skal gøre os ekstra umage, f.eks. når vi

tager imod nye medarbejdere, og når vi nogle gange om året har mulighed for at arbejde på samme lokalitet”, siger generalsekretær Puk Draiby. Hun leder organisationens medarbejdere fra Ilulissat i nord og videre sydvestover til Maniitsoq, Nuuk, Qaqortoq, Aalborg, Aarhus, Vejle, Esbjerg og København.

## Kaffemik med tidsforskel

Udover at arbejde i de ni byer, arrangerer vi også løbende aktiviteter andre steder. I 2018 afholder vi fx sommercamps i grønlandske byer for femte sommer i træk, i sommeren '18 i Paamiut og Ittoqqortoormiit, mens vi i sommeren 2017 var i Qaanaaq.

“Vi er jo blevet vant til at organisere transporten både af personer og materialer til vores sommercamps. Så når vi efterfølgende har lavet en fotoudstilling om vores camp og skal have den til Qaanaaq for at dele den med børn og voksne dér, så ved vi, at



skibstransport ikke altid dur. Skibet ville først ankomme til Qaanaaq om seks måneder. Til gengæld kunne vi bede om hjælp på den amerikanske ambassade, som arrangerede, at vores udstilling kunne komme med i ét af det amerikanske forsvars fly til basen i Thule”, siger projektleder Gunver C. Justesen.

Ikke bare afstand, men også tidsforskel mellem Danmark og Grønland er et vilkår i det daglige arbejde.

“Tidsforskellen finder vi fint løsninger på. Når vi fx holder bestyrelsesmøde, så mødes bestyrelsesmedlemmerne bosat i Danmark til en let bid brød efter almindelig fyraften. Derefter går selve mødet i gang med skype-deltagelse af medlemmerne i Nuuk. Og når vi så er færdige, så bliver bestyrelsesmedlemmerne i Nuuk sammen til lidt kaffemik. På den måde kombineres det bedste af flere verdener”, slutter Puk Draiby.



## Kort fortalt

**Foreningen Grønlandske Børn arbejder i to lande med faste ansatte i fire byer i Grønland og i fem byer i Danmark. Derudover har vi projekter som Sommercamps og Film & Workshops, der laver aktiviteter i forskellige og skiftende byer. Vi har desuden projekter som Siammartoq og Allu, for unge der enten er bosat eller på efterskole forskellige steder i hele Danmark.**

**Vi er senest begyndt at arbejde fast i 1) Vejle, hvor vi har etableret en Anaanat mødregruppe for grønlandske mødre og 2) Maniitsoq, hvor vi har etableret projektet Sapiik, som præsenterer unge for fremtidens muligheder. I Maniitsoq samarbejder vi med dels kommunen, dels projektet 'The Future Belongs to Us'. Maniitsoq er i øvrigt byen, hvor 'Foreningen til Hjælp for Grønlandske Børn', som vi hed dengang, etablerede det allerførste børnesanatorium i 1924.**



## “Tænd et lys, når mit slukker”

*Foreningen Grønlandske Børn er gået med i et samarbejde, som vil have flere til at tage stilling til, hvad værdierne i sidste ende skal gå til. Samtidig kan vi se, at vi i stigende grad modtager donationer fra private, som i stedet for almindelig gaver til en rund fødselsdag, giver et bidrag til de grønlandske børns fremtid. Tak for det!*

Hvad skal moster egentlig have i gave til sin 90-årsfødselsdag? Der er jo mange muligheder.

“Vi ser ud af de kommentarer, som folk sender sammen med en donation via vores webside, at runde fødselsdage er blevet en god anledning til at støtte Foreningen Grønlandske Børns arbejde. Nogen sender os et beløb i stedet for almindelig gave til fx et ældre familiemedlem. Andre opfordrer alle gæsterne ved en større rund fejring til at donere til os i stedet for at komme med gaver til festen. Denne støtte er vi naturligvis overordentlig taknemmelige for”, siger generalsekretær Puk Draiby.

Donationer kommer dog ikke kun ved livets højdepunkter. Men også ved livets afslutning. I 2017 gik Foreningen Grønlandske Børn derfor med i et nyt samarbejde mellem 32 velgørende organisationer kaldet Det Gode Testamente.

“Det Gode Testamente handler egentlig bare om at få flere til at tage snakken. Hvad skal mine værdi-

er gå til i sidste ende? Hvad er det vigtige fællesskab for mig? Det Gode Testamente arbejder også på at rydde op i den misforståelse, at man kun giver til velgørende formål, fx Kattens Værn, hvis man har set sig sur på sine arvinger. Men virkeligheden er, at det ikke behøver være et enten-eller. Man kan sagtens gøre både-og, så både de nærmeste og det, som ellers ligger en på hjerte, kommer med”, siger Puk Draiby.

På websiden [detgodetestamente.dk](http://detgodetestamente.dk) kan man læse mere om, hvad børnene mon vil sige, hvis man beslutter at skrive testamente til fordel for velgørenhed, teste sin viden om arveloven og se videointerviews med folk, som allerede har skrevet testamente. Her kan man også hente gratis rådgivning. Og på vores webside - [fgb.dk/arv-og-testamente](http://fgb.dk/arv-og-testamente) - kan man læse mere om muligheden for gratis at få skrevet et testamente hos advokat Peter Sindal Lundsberg.



# Tak for støtten!

Vi samarbejder med næste generation om at skabe en bedre fremtid for alle grønlandske børn og unge. Men uden jeres støtte kom vi ingen vegne. Så på børnenes vegne vil vi gerne takke følgende:

## Fonde og legater

- 15. Juni Fonden
- Augustinus Fonden
- Danske Lions Klubbers Grønlandsudvalg
- Den A.P.Møllerske Støttefond
- Den Grønlandske Fond
- Den sociale fond for børn og unge
- Direktør Curt Stenders Mindefond
- Dorte Enid & Viggo Carstensens almenvælgørende fond
- Emmerik Meyers Legat
- Enkefru Sophie Fonnesbech født. Maags Legatfond
- Erik Thunes Legat
- Fabrikant Peder Paulsen og Hustrufond
- Fondation Juchum, Schweiz
- Generalkonsul Jens Olsens Fond
- Ove Juel-Christensen & Hustru Astrid Juel Christensen Familielegat
- GTN Fonden
- Hurtigruten Foundation
- Jascha Fonden
- K.S.Kristensen Mindefond
- Lauritzen Fonden
- LB Fonden
- Ludvigsens Legat
- NunaFonden
- Ole Kirk's fond
- Verena Merz & Otto Kjærgaards Børnefonden
- Professorinde Sigrid Møller, født Asmussens Fond
- Sct. Georgs Fonden
- Spar Nord Fonden
- Tuborgfondet
- William & Hugo Evers Fond
- Østifterne

## Organisationer og foreninger

- Apostelkirken
- Avannersuup Atuarfia
- Blå Kors
- Børnesagens Fællesråd
- Damernes Saloner
- Den Amerikanske Ambassade
- Det Grønlandske Hus i Aalborg
- Det Grønlandske Hus i Aarhus
- Grønlands Erhverv
- Foreningen Roskilde Festival
- Nykøbing Sjælland Inner Wheel
- Lions Hammer Bakker, Hammerpigerne
- Lions Club Kolt-Hasselager
- Lions Aarhus Sct. Clemens
- Logen Pentalpha Glesborg
- Mødrup Kirke
- Røde Kors, Esbjerg
- Rotary, Gentofte
- Rotary, Glostrup
- Soroptimist International, København
- Soroptimist International, Nyborg
- Spejdernes Genbrug
- Treenigheds Sogns Menighedsråd

## Virksomheder

- Air Greenland A/S
- Altanbutikken
- BOGhandleren
- Bibi Chemnitz
- Bilka
- BRAMO boltsvejseteknik ApS
- Børnenes Magasin, Århus
- Den Jyske Sparekasse
- Frisør Natürlig
- Føtex, Esbjerg
- Games, Århus
- Garant
- Glostrup Storcenter
- Greenland Contractors I/S
- Grøndalsapoteket
- Grønlands Rejsebureau
- GrønlandsBANKEN
- Hamelin A/S
- Hvidberg Design
- Initus Ejendomme A/S
- Isaksen Design
- Ivalu Risager
- KNI A/S
- Kvaternærkstedet, Aalborg Kommune
- Kvikly, Frederiksberg
- Lagkagehuset Haderslev
- Lightship Chartering A/S
- Lindholm Fonden
- Loppe Deluxe
- Nordatlant Rejser
- NUNA Advokater
- Panduro Hobby
- Pisiffik
- RibHouse
- Roselil
- Roskilde BowlingCenter
- Royal Arctic Line
- Royal Danish Vendors A/S
- Songcrafter Musik
- Spacepro ApS
- Styreg ApS
- SuperBrugsen, Hovedbanegården
- Tivoli

## Offentlig støtte

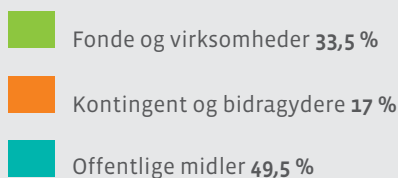
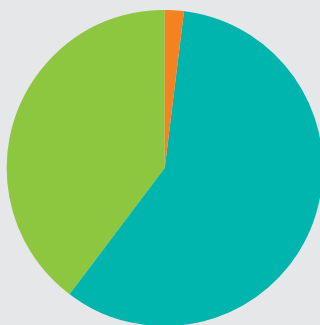
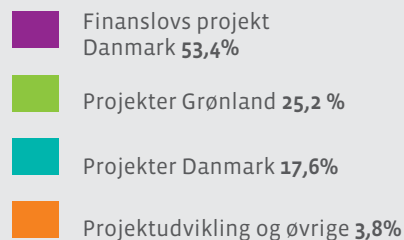
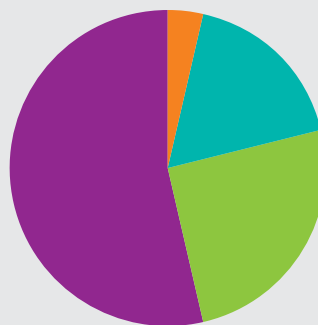
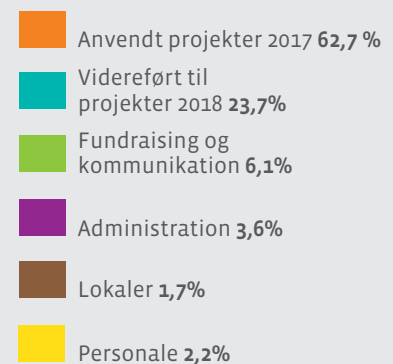
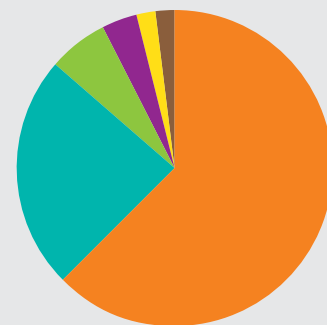
- Børn- og Socialministeriet
- Departement for Sundhed – Inuuneritta Puljen
- Departementet for Sociale Anliggender, Familie, Ligestilling og Justitsvæsen
- Qeqqata Kommunia

## Resultatopgørelse 2017

<b>INDTÆGTER</b>	<b>2017</b>	<b>2016/t.kr.</b>
Medlemmer, bidragydere og fonde	8.256.391	6.588
Satspuljemidler	7.135.800	7.362
Tips- og Lottomidler	469.828	451
Grønlands Selvstyre, kommunerne i Grønland	473.528	188
Webshop	37.629	79
<b>Indtægter i alt</b>	<b>16.373.176</b>	<b>14.668</b>
<b>OMKOSTNINGER</b>		
<b>Projekter</b>		
Projektudvikling	367.982	170
”Sapiik” - Ung-til-ung mentorprojekt	942.491	1.347
Aspirantuddannelse – grønlandske unge i DK	149.700	100
Anaanat - Mødregruppen	540.809	1.119
Najorti - Børnebisidder	581.724	516
Sommercamp	457.121	502
Ikioqatigiitta - film og workshops	339.538	317
”Et bedre liv i Danmark”	6.300.000	6.667
Allu – efterskoleprojektet	599.010	382
SISI – anbragte børn	769.017	651
Pigegruppe	241.055	139
Siammartoq - frivilliguddannelse for unge	378.688	0
Ilinniartut - mentorprojekt i Grønland	53.640	0
Familielejr	0	29
Konference og fagmagasin i Nuuk	0	169
Øvrige projekter	73.846	173
<b>Projekter i alt</b>	<b>11.794.621</b>	<b>12.281</b>
<b>ØVRIGE OMKOSTNINGER</b>		
Webshop, vareforbrug	33.352	45
Fundraising og medlemsadministration	776.515	531
PR og kommunikation	376.814	346
Lokaler	312.912	303
Administration	678.583	908
Bestyrelse	11.690	17
Personale	391.611	321
<b>Øvrige omkostninger i alt</b>	<b>2.581.477</b>	<b>2.471</b>
Anvendt af hensættelser	-2.632.476	-4.117
<b>Omkostninger i alt</b>	<b>11.743.622</b>	<b>10.635</b>
<b>Resultat før hensættelser</b>	<b>4.629.554</b>	<b>4.033</b>
<b>Hensættelser</b>	<b>4.463.615</b>	<b>4.137</b>
<b>Resultat før afskrivninger og finansielle poster</b>	<b>165.939</b>	<b>-104</b>
Afskrivninger	-59.027	-47
Finansielle poster	100.679	153
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>207.591</b>	<b>2</b>

## Balance 2017

	2017	2016/t.kr.
<b>AKTIVER</b>		
<b>Immaterielle anlægsaktiver:</b>		
Depositum	37.351	107
<b>Materielle anlægsaktiver:</b>		
Ejendomme	995.000	995
Inventar	64.072	98
<b>Finansielle aktiver</b>		
Værdipapirer	3.511.187	3.403
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>4.607.610</b>	<b>4.603</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Varebeholdninger	28.950	53
Tilgodehavender	5.827.497	3.754
Likvide beholdninger	2.901.602	2.975
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>8.758.049</b>	<b>6.782</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>	<b>13.365.659</b>	<b>11.385</b>
<b>PASSIVER</b>		
Saldo 1. januar 2017	5.114.295	5.112
Årets resultat	207.591	2
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>5.321.886</b>	<b>5.114</b>
Hensættelser til aktiviteter	6.660.826	4.830
<b>Hensættelser og egenkapital i alt</b>	<b>11.982.712</b>	<b>9.944</b>
<b>Kortfristet gæld</b>		
Anden gæld	1.382.947	1.441
<b>Gæld i alt</b>	<b>1.382.947</b>	<b>1.441</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>13.365.659</b>	<b>11.385</b>

Indtægtsfordeling  
2017Omkostninger fordelt  
på projekter 2017Samlede omkostninger  
2017

## PROTEKTOR

H. M. Dronning Margrethe II

## BESTYRELSE

**Formand:**  
Kirsten Bitsch

**Næstformand:**  
Else Christensen

Nina Banerjee  
Andreas Hjorth Frederiksen  
Peter Kierkegaard  
Heidi Lindholm  
Thomas "Tyt" Mogensen  
Janine Heldorf Olsson



### Foreningen Grønlandske Børn

Balders Plads 1  
2200 København N  
+45 3585 8330  
[www.fgb.dk](http://www.fgb.dk)

Imaneq 41  
Postboks 1764  
3900 Nuuk  
+299 534 370

**Vil du også være med til at hjælpe grønlandske børn godt over målstregen?**

**Så bliv medlem og støt vores arbejde.**

**Husk, at du kan hente årsberetningen på grønlandsk på [www.fgb.dk](http://www.fgb.dk)**